

# RUMFORD

## 1000 / 1000CD / 1000H

MAGNIFIQUEMENT ÉCOLOGIQUE



**R** FOYERS  
RENAISSANCE

**Cher client,**

Les Renaissance Rumford<sup>MC</sup> 1000, 1000CD et 1000H sont tous des membres de la famille de Foyers Renaissance: des foyers haut de gamme à faibles émissions. Ils allient la technologie avec l'élégance et vous procure une magnifique vue du feu sans compromettre la qualité de l'environnement.

Foyers Renaissance<sup>MC</sup> vous remercie d'avoir opté pour le foyer Rumford 1000, 1000CD ou 1000H et nous sommes convaincus que vous avez acheté un foyer qui est magnifiquement écologique.

Veillez agréer l'expression de nos sentiments distingués,

Toute l'équipe de Foyers Renaissance<sup>MC</sup>

Juillet 2008

## TABLE DES MATIÈRES

<b>ENTRETIEN DU SYSTÈME À GUILLOTINE</b>	<b>2</b>
<b>RETRAIT DU PARE-ÉTINCELLES ET DE SES RAILS</b>	<b>4</b>
<b>DÉSACTIVATION DES CONTREPOIDS</b>	<b>6</b>
<b>RETRAIT DE LA PORTE VITRÉE</b>	<b>9</b>
<b>RETRAIT DU CADRE À GUILLOTINE</b>	<b>10</b>
<b>RETRAIT DES CONTREPOIDS</b>	<b>12</b>
<b>RETRAIT DES RAILS-GUIDE ET DES POULIES</b>	<b>13</b>
<b>CHANGEMENT DES POULIES</b>	<b>14</b>

## ENTRETIEN DU SYSTÈME À GUILLOTINE

Les composantes du système à guillotine sont de fabrication si durable, qu'une réparation ne devrait être requise que très rarement.

Pour faciliter le fonctionnement de la porte à guillotine, nous recommandons de lubrifier les deux rails guides au début de chaque saison. Ouvrez complètement la porte à guillotine. Appliquez de la graisse à haute température fournie avec le foyer (la graisse ordinaire ne pourra résister aux températures élevées du foyer) sur chaque rail guide (à gauche et à droite) juste sous le bas de la porte et faites monter et descendre la porte quelques fois pour bien répartir la graisse sur les rails guides. La graisse à haute température est également disponible chez votre détaillant Renaissance.

La porte et le pare-étincelles à guillotine sont conçus pour fonctionner sans déployer de force. Si, à tout moment, un effort physique de votre part est requis pour déplacer la porte ou le pare-étincelles, il y a un problème. Afin d'éviter d'endommager ou de briser quoi que ce soit, ne forcez pas la porte ou le pare-étincelles à bouger.

Si, pour une raison quelconque, vous devez démonter le système à guillotine, suivez attentivement les instructions suivantes. Le démontage peut être accompli par une seule personne mais cela est plus facile si une personne additionnelle se joint à la tâche.

Voici la liste des outils nécessaires :

1. Une clé hexagonale  $\frac{3}{32}$ "
2. Une clé hexagonale  $\frac{5}{32}$ "
3. Une clé hexagonale  $\frac{3}{16}$ "
4. Deux câbles d'une longueur minimale de 4' chacun, avec une boucle à une extrémité de chaque câble
5. Une bonne paire de gants protecteurs
6. Deux tiges de blocage de contrepoids (fournies avec le foyer dans le sac du manuel du propriétaire)
7. Un morceau de bois 2"x4" d'une longueur de 24"
8. Un tournevis plat
9. Une petite clé à rochet avec une longue (minimum 2") douille magnétique de  $\frac{7}{16}$ "
10. Une clé de  $\frac{3}{8}$ " ou une pince de type Vise-Grip
11. Une clé de  $\frac{7}{16}$ "

Avant de commencer, nous recommandons de dégager l'espace devant le foyer et tout autour en enlevant ou en éloignant les objets décoratifs, les plantes et les meubles, etc. Étendez une couverture protectrice devant le foyer pour y déposer les pièces au fur et à mesure que vous les retirez du foyer. Prévoyez approximativement deux à quatre heures pour tout démonter, et autant de temps pour tout remonter.

Vous n'avez qu'à suivre les instructions dans l'ordre inverse afin de réassembler le système à guillotine.

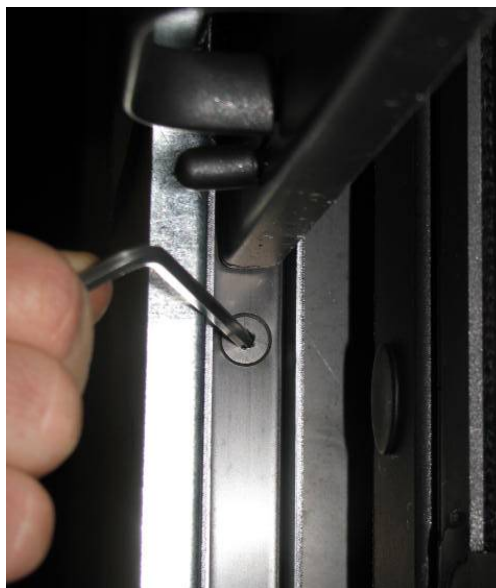
## RETRAIT DU PARE-ÉTINCELLES ET DE SES RAILS

### Étape 1

- Pour les foyers Renaissance Rumford 1000CD, sautez directement à la section "Désactivation des contrepoids" à la page 6.
- Ouvrez complètement le pare-étincelles et assurez-vous de bien le verrouiller en place. Puis, ouvrez la porte.
- Vous trouverez peut-être plus facile d'enlever les vis du haut des rails du pare-étincelles avec la porte fermée et les vis du bas avec la porte ouverte.

### Étape 2

- À l'aide d'une clé hexagonale  $\frac{5}{32}$ ", dévissez le rail gauche du pare-étincelles.
- Commencez par la vis du haut et ensuite dévissez celle du bas. Les vis tiennent les rails en place mais il y a aussi des espaceurs derrière les rails. Assurez-vous de ne pas perdre ces espaceurs.



- Tenez le bas sur la gauche du pare-étincelles et poussez-le rail aussi loin que possible vers la gauche.



### Étape 3

- Tenez solidement le pare-étincelles à deux mains et descendez-le.
- Glissez le pare-étincelles vers la gauche pour dégager le côté droit du rail droit.
- Tirez le côté droit du pare-étincelles en dehors de la baie du système à guillotine, ensuite retirez tout le pare-étincelles.



**Vous pouvez arrêter à cette étape si vous voulez uniquement remplacer le joint d'étanchéité du pare-étincelles.**

### Étape 4

- À l'aide d'une clé hexagonale  $\frac{5}{32}$ " , dévissez le rail droit du pare-étincelles.
- Commencez par la vis du haut et ensuite dévissez celle du bas. Les vis tiennent les rails en place mais il y a aussi des espaceurs derrière les rails. Assurez-vous de ne pas perdre ces espaceurs.

### Étape 5

- Sortez les deux rails du pare-étincelles de la baie du système à guillotine.



### DÉSACTIVATION DES CONTREPOIDS

#### Étape 6

- Enlevez les couvercles de contrepoids de chaque côté. Ils sont situés en bas du côté gauche et du côté droit de la baie du système à guillotine. Chaque couvercle est retenu par deux vis.



#### Étape 7

- Déplacez la porte jusqu'à ce que les contrepoids apparaissent à la hauteur de l'ouverture dans leurs canaux.
- Déplacez la porte vers le bas de sorte à ne plus voir les contrepoids, puis déplacez la porte d'un pouce additionnel vers le bas.

#### Étape 8

- Insérez une tige de blocage de contrepoids dans chaque trou (gauche et droit), situé juste au-dessus de l'ouverture dans le canal du contrepoids. Il y a un autre trou de l'autre côté du canal de contrepoids. Cette tige maintiendra les contrepoids en place.





### Étape 9

- Deux connecteurs ovales filetés se trouvent de part et d'autre du bas du cadre de la porte à guillotine, à l'extérieur de chaque côté. Dévissez les deux connecteurs et laissez-les dévissés. Ne les décrochez pas du cadre de la porte à guillotine.

### Étape 10

- Placez le morceau de bois verticalement sous la porte à guillotine pour la tenir en place. Vous devrez soutenir le poids complet de la porte et la soulever suffisamment pour y insérer le 2"x4" en bois. Elle pèse environ 50 lb.



### Étape 11

Faites attention de ne pas bouger le 2"x4" qui retient la porte.

- Retirez le connecteur fileté gauche du cadre de la porte à guillotine et, sans lâcher le connecteur, insérez la boucle de l'un des câbles supplémentaires de 4' dans le connecteur et vissez-le pour le fermer.
- Répétez cette étape pour le connecteur fileté droit.

### Étape 12

Faites attention de ne pas bouger le 2"x4" qui retient la porte.

- Agrippez fermement un des câbles, portez des gants afin d'éviter des blessures, et tirez le contrepoids un pouce ou deux plus haut. Chaque contrepoids pèse environ 25 lb.



- Enlevez la tige de blocage de contrepoids et abaissez le contrepoids jusqu'en bas. Vous devrez l'abaisser de plusieurs pouces.



- Lâchez le câble et mettez-le de côté.
- Répétez cette étape pour l'autre contrepoids.



## RETRAIT DE LA PORTE VITRÉE

### Étape 13

- Assurez-vous de tenir solidement la porte.
- Enlevez le 2"x4" tout en continuant de tenir solidement la porte. Elle pèse environ 50 lb.
- Placez le 2"x4" à plat sur le seuil de l'âtre.
- Avec précaution, abaissez la porte jusqu'en bas et déposez-la sur le 2"x4".

Ne laissez pas tomber la porte parce que vous endommagerez assurément la vitre, le seuil de l'âtre ou les deux.

### Étape 14

- Déverrouillez la porte vitrée et ouvrez-la.
- Demandez à quelqu'un de tenir la porte vitrée ouverte ou placez un coussin sous celle-ci pour la garder ouverte.
- À l'aide d'une clé hexagonale  $5/32$ ", retirez les cinq vis retenant la penture au cadre de la porte à guillotine, en commençant par le bas. Soyez prudent ne pas laisser tomber la porte vitrée une fois que vous commencez à dévisser la dernière vis.
- Prenez solidement la porte vitrée et déplacez-la à un endroit sécuritaire.

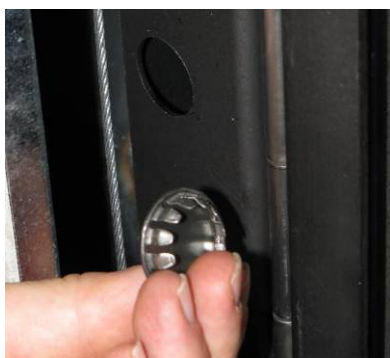
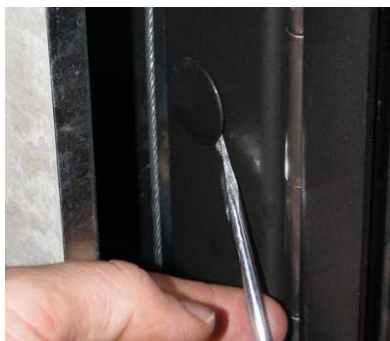
**Vous pouvez arrêter à cette étape si vous voulez uniquement changer la vitre, le joint d'étanchéité de la vitre ou les deux.**

- Soulevez le cadre à guillotine et enlevez le 2"x4".
- Déposez le cadre à guillotine directement sur le seuil de l'âtre.

## RETRAIT DU CADRE À GUILLOTINE

### Étape 15

- À l'aide d'un tournevis plat, retirez les huit capuchons ronds (quatre de chaque côté) du cadre de la porte à guillotine.



- En utilisant un tournevis plat ou vos mains, retirez le couvercle décoratif en haut du cadre à guillotine. Le couvercle est entré à pression, vous n'avez donc qu'à tirer vers vous et vers le bas pour l'enlever.



### Étape 16

- À l'aide d'une petite clé à rochet et d'une longue (2" min.) douille de  $\frac{7}{16}$ ", enlevez l'écrou inférieur des deux côtés. Ils sont au fond des trous que vous avez ouverts en enlevant les capuchons ronds du bas.
- Soulevez le cadre à guillotine de quelques pouces et tirez la pièce inférieure du cadre vers le bas. Faites attention de ne pas endommager le joint d'acier inoxydable sous cette pièce. Il est très fragile.



**Vous pouvez arrêter à cette étape si vous voulez uniquement changer le joint d'étanchéité en acier inoxydable au bas du cadre à guillotine.**

### Étape 17

- Retirez les huit écrous au haut du cadre à guillotine.



- Retirez le support en haut du cadre à guillotine.



### Étape 18

- Retirez les quatre écrous du côté droit. Ils sont au fond des trous que vous avez ouverts en enlevant les capuchons ronds.
- Tirez le côté droit du cadre à guillotine vers l'avant.



### Étape 19

- Retirez les quatre écrous du côté gauche.
- Tout en tenant le joint d'étanchéité en acier inoxydable situé dans le haut du cadre à guillotine, tirez le côté gauche du cadre à guillotine vers l'avant. Faites attention de ne pas endommager le joint d'étanchéité en acier inoxydable situé derrière cette pièce car il est très fragile.



**Vous pouvez arrêter à cette étape si vous voulez uniquement changer le joint d'étanchéité en acier inoxydable au haut du cadre à guillotine.**

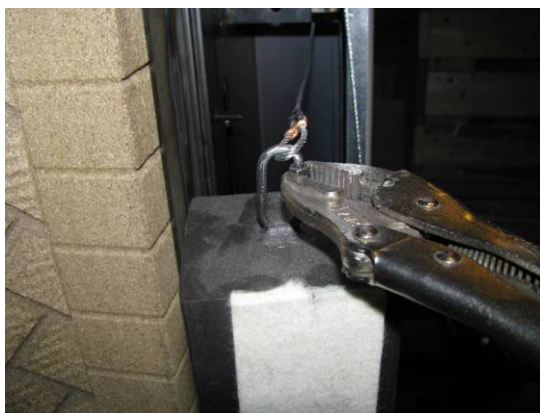
### RETRAIT DES CONTREPOIDS

#### Étape 20

- Saisissez un des câbles fixés aux contrepoids et soulevez-le légèrement. Portez des gants afin d'éviter des d'être coupé par le câble.
- Saisissez le bas du contrepoids et sortez-le hors de son canal tout en continuant de l'abaisser avec le câble.



- En utilisant une clé  $\frac{3}{8}$ " ou un pince de type Vise-Grip, ouvrez le connecteur fileté et enlevez le câble.



- Répétez cette étape pour l'autre contrepoids.



## RETRAIT DES RAILS-GUIDE ET DES POULIES

### Étape 21

- Saisissez la partie avant du système de rail-guide du côté gauche et soulevez-la d'environ 6 ".
- À l'aide de la clé hexagonale de  $\frac{3}{16}$ ", retirez la vis cylindrique au bas du rail guide.



- Tout en tenant la partie avant du système de rail-guide, déplacez la partie centrale de façon à aligner les trous avec les vis derrière.
- À l'aide de la clé hexagonale de  $\frac{5}{32}$ ", dévissez les quatre vis qui retiennent la partie arrière du système de rail-guide à la façade du foyer. Les vis ne peuvent traversées la partie centrale du système de rail-guide, ainsi dévissez graduellement chacune des vis tout en tirant sur le système de rail-guide. Celui-ci ne peut pas être retiré immédiatement.



### Étape 22

- À l'aide d'une petite clé à rochet et d'une douille de  $\frac{7}{16}$ " ou d'une clé de  $\frac{7}{16}$ ", retirez les quatre écrous qui tiennent le support de poulie en place dans le haut complètement du système de rail-guide gauche.



- Tirez le support de poulie vers l'avant pour dégager lentement les vis. Le système de rail-guide est attaché au support de poulie.
- Faites pivoter l'assemblage complet afin de faire descendre le support de poulie et de le sortir de la baie de la guillotine.
- Retirez le système de rail-guide du support de poulie.



**Vous pouvez arrêter à cette étape si vous voulez uniquement changer le câble de contrepoids.**

## CHANGEMENT DES POULIES

### Étape 23

- À l'aide d'un marqueur, tracez une ligne le long des poulies avant de les enlever. L'enlèvement des poulies est critique au bon fonctionnement du système à guillotine.

Les poulies devraient être alignées de manière tel que lorsque le câble est insérer, il défini une ligne droite d'une poulie à l'autre.



### Étape 24

**REPÉTEZ LES RETRAIT DES  
CONTREPOIDS**

### ÉTAPE 20 À CHANGEMENT DES POULIES

- Étape 23 pour l'autre côté.

**Vous pouvez maintenant changer les  
poulies.**



POUR PLUS D'INFORMATION, VISITEZ NOTRE SITE WEB  
[WWW.FOYERSRENAISSANCE.COM](http://WWW.FOYERSRENAISSANCE.COM)

FOYERS RENAISSANCE<sup>MC</sup> EST UNE FILIALE DE  
COMPAGNIE DE CHEMINÉES INDUSTRIELLES  
400, BOUL. J.-F. KENNEDY,  
SAINT-JÉRÔME (QUÉBEC)  
CANADA J7Y 4B7  
TÉLÉPHONE: (450) 565-6336  
TÉLÉCOPIEUR: (450) 565-6519

 **FOYERS  
RENAISSANCE**  
MAGNIFIQUEMENT ÉCOLOGIQUE